|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | unep-2017-ru-blk-sm2 | CBD/CP/MOP/DEC/11/5 |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Distr.: General  1 November 2024  Russian  Original: English |

|  |  |
| --- | --- |
| Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности  Одиннадцатое совещание  Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года  Пункт 10 повестки дня  Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней |  |

Решение, принятое Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, 1 ноября  
2024 года

CP-11/5. Возможные варианты дальнейшего повышения эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней

*Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола*,

*ссылаясь* на решение [CP-10/8](https://www.cbd.int/doc/decisions/cp-mop-10/cp-mop-10-dec-08-ru.pdf) от 10 декабря 2022 года,

*признавая* необходимость дальнейшего повышения эффективности совещаний в рамках Конвенции о биологическом разнообразии[[1]](#footnote-2) и протоколов к ней,

1. *принимает к сведению* недавний опыт и дальнейшие предложения по повышению эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней, вкратце изложенные в документе [CBD/SBI/4/11](https://www.cbd.int/documents/CBD/SBI/4/11);

2. *поручает* Исполнительному секретарю и бюро использовать этот опыт при подготовке организации работы и записок с изложением плана проведения заседаний для будущих совещаний и предоставлять к ним доступ всем Сторонам до начала совещаний;

3. *поручает* Исполнительному секретарю совместно с бюро продолжать изучать и использовать, по мере необходимости, соответствующие пути и способы обеспечивать заблаговременную подготовку совещаний, включая варианты по оптимизации повесток дня, заблаговременный коллегиальный обзор документов и своевременное представление заявлений;

4. *рекомендует*, чтобы в ходе совещаний вспомогательных органов открытого состава количество параллельно проводимых заседаний контактных групп и друзей Председателя было по возможности ограничено числом делегатов от каждой Стороны из числа развивающихся стран, участие которых было поддержано секретариатом;

5. *поручает* Исполнительному секретарю содействовать изысканию дополнительной финансовой поддержки в целях более широкого участия Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, и Сторон с переходной экономикой;

6. *постановляет*, что в случае проведения межправительственных совещаний, следующих одно за другим, предпочтительно после каждой недели предусматривать свободный день без ущерба для поддержки, оказываемой правомочным делегатам;

7. *признает* необходимость разумных ограничений продолжительности переговоров в рамках вечерних заседаний в интересах сохранения здоровья делегатов, участвующих в межправительственных совещаниях, в частности делегатов, представляющих небольшие делегации; и рекомендует, если не будет принято иного решения, предпочтительно не планировать проведение заседаний по прошествии 13 часов с начала первого совещания открытого состава того же дня;

8. *поручает* бюро Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности[[2]](#footnote-3), и бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям определить резерв представителей для выполнения функций председателей рабочих и контактных групп или координаторов групп друзей председателей на основе их навыков в области выстраивания доверия и достижения консенсуса среди лиц с различными мнениями, а также их подтвержденных знаний по вопросам, подлежащим рассмотрению группами, заблаговременно до начала межправительственных совещаний, проводимых в рамках Конвенции;

9. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов содействовать проведению до начала совещаний ознакомительного или учебного заседания для представителей, указанных в пункте 8 выше, для их ознакомления с правилами процедуры и сложившейся практикой, методами и навыками в областях ведения многосторонних переговоров и содействия достижению консенсуса, с тем чтобы обеспечить этичный характер и беспристрастность в соответствии со стандартами и принципами Организации Объединенных Наций, в том числе с помощью учебных модулей на базе Организации Объединенных Наций;

10. *также поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов содействовать участию представителей Сторон из числа развивающихся стран, указанных в пункте 8 выше, в межправительственных совещаниях, проводимых в рамках Картахенского протокола, без ущерба для поддержки, оказываемой их делегациям для обеспечения их участия, когда это возможно;

11. *рекомендует* предусмотреть в организации заседаний варианты, позволяющие избежать затяжных и неплодотворных дискуссий, в частности уместное использование стратегических пауз для проведения обсуждений в малых группах и группах друзей председателей с целью поиска возможных решений;

12. *призывает* Стороны и правительства других стран взаимодействовать с коренными народами, местными общинами, женщинами, молодежью и другими национальными организациями-наблюдателями и изучать мнения представителей широкого круга соответствующих секторов в процессе подготовки на национальном уровне к совещаниям руководящих и вспомогательных органов в целях учета этих мнений при выработке их национальных позиций сообразно ситуации и принимая во внимание национальные обстоятельства;

13*. поручает* Исполнительному секретарю под руководством бюро:

(a) обеспечить представление рабочих документов для совещаний вспомогательных органов открытого состава Картахенского протокола на всех официальных языках Организации Объединенных Наций согласно их соответствующим правилам процедуры или modus operandi не менее чем за шесть недель до открытия соответствующего совещания и обеспечить четкое указание дат выпуска, включая даты выпуска любых обновленных вариантов, на веб-сайте соответствующего совещания, и содействовать председателям совещаний в просьбе к Сторонам о пересмотре соответствующих повесток дня совещаний в их начале в случае несоблюдения процедур размещения документов;

(b) разработать четкий график для своевременной подготовки к каждому совещанию, начиная с совещаний вспомогательных органов после 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола;

(c)предоставлять национальным координаторам в конце каждого года, начиная с 2024 года, график мероприятий и действий, ожидаемых в течение следующего года, в целях рационализации межсессионной деятельности и облегчения управления рабочими процессами;

(d) прилагать усилия по ограничению размера проектов рекомендаций вспомогательных органов или проектов решений руководящих органов и избежанию дублирования и избыточности по отношению к существующим решениям без ущерба для возможности Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, пересматривать предшествующие решения с целью облегчения дальнейшего выполнения решений;

(e) способствовать тому, чтобы председатели межправительственных совещаний ограничивали число пунктов, которые не передаются контактным группам, друзьям председателей и малым группам и непосредственно приводят к появлению документов зала заседаний, теми, по которым разногласия незначительны;

(f) пересмотреть структуру веб-сайта Картахенского протокола с целью сделать его более удобным для использования;

14. *поручает* бюро Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям публиковать записки с планом проведения каждого межправительственного совещания, проводимого в рамках Протокола, и планировать совещания бюро на стратегических этапах этого процесса;

15. *поручает* Исполнительному секретарю обеспечить возможности для проведения консультаций со Сторонами, членами бюро, партнерами и субъектами деятельности при поддержке квалифицированных внешних профильных экспертов, сообразно обстоятельствам, относительно продолжения разработки возможных способов дальнейшего повышения эффективности совещаний в рамках Картахенского протокола и представить соответствующие предложения на рассмотрение Вспомогательного органа по осуществлению на его 6-м совещании в целях разработки проекта решения для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на ее 12-м совещании с учетом рекомендации [4/12](https://www.cbd.int/doc/recommendations/sbi-04/sbi-04-rec-12-ru.pdf) Вспомогательного органа по осуществлению от 29 мая 2024 года, включая подборку представленных материалов, содержащуюся в приложении II к рекомендации.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619. [↑](#footnote-ref-2)
2. Там же, том 2226, № 30619. [↑](#footnote-ref-3)